



www.exo-terra.com

Thermostat

100W Electronic
ON/OFF Thermostat



Operating Instructions
Mode d'emploi
Gebrauchsanleitung
Manual de Instrucciones
Modalità d'uso
Gebruiksaanwijzing

PT2456

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	11
DEUTSCH	21
ESPAÑOL	30
ITALIANO	39
NEDERLANDS	48

2

Thermostat 100W
PT2456



CE

THERMOSTAT

Operating
Instructions



www.exo-terra.com

Thank you for purchasing the Exo Terra® Thermostat 100W. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- **Accurately controls terrarium temperatures**
- **Ideal for use with Heat Mats and Heat Cables**
- **From 20°C up to 35°C (68°F – 95°F)**
- **Waterproof remote sensor**
- **Controls heating devices up to 100W**

Can be used with the following Exo Terra® heating sources:

Heat Mat
Heat Cable
Ceramic Heater

Reptiles are ectotherm, and use heat from an external source to thermoregulate their optimal body temperature. Most reptiles use direct radiant heat from the sun in combination with conductive heat from sun-heated surfaces such as branches, rocks or other heat accumulating structures. Providing such an appropriate, species related, temperature gradient in the terrarium is an important factor in successful reptile keeping. With the Exo Terra® 100W Electronic ON/OFF Thermostat you can create a well controlled heating system that allows you to maintain the required temperature conditions similar to those found in a desert or tropical environment. The Thermostat will also help to prevent overheating and undercooling during hot summer days or cold winter nights. The electronic Triac switch keeps the temperature at the desired setpoint with a much higher accuracy compared to conventional thermostats and virtually eliminates temperature swings in the terrarium. Simply connect your Heat Mat, Heat Cable or Ceramic Heater to the Exo Terra® ON/OFF Thermostat, set the preferred temperature and place the heat sensor in the desired spot. The Red LED heat indicator will light up when the heating device is ON and will shut off once the desired temperature has been reached. The recessed dial of the thermostat will prevent accidental temperature change if the device is being handled. The Thermostat comes with a 3.6 foot / 110cm power-cord with grounded plug & receptacle for increased safety and to allow the use of a power outlet strip. The waterproof remote sensor can be safely used in highly moist terrariums and aquatic environments.

The Exo Terra® Thermostat should be set according to the needs of the animals. Thoroughly research the preferred optimum temperature range (POTR) for your specific reptile, so you can create the correct temperature gradients inside the terrarium to allow your reptiles to thermoregulate.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

READ INSTRUCTIONS THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic precautions should be observed when handling the appliance, including the following:

- 1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in personal injury or damage to the unit.
- 2. DANGER –** For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the product to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.
 - A. For INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY, NOT for commercial use.**

- B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance is a Z type attachment and cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
- D. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A “drip-loop” should be arranged. The “driploop” is that part of the cord below the level of the socket, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming into contact with the socket. If the plug or socket does get wet, DO NOT unplug the

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NERDERLANDS

cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the socket.

3. Read and observe all the important notices on the appliance.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. To avoid injury, do not contact hot surfaces.
6. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to

- pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
7. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
 8. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing. Do not expose the unit to direct sunlight.
 9. If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.
 10. Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only close adherence of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

EXO TERRA® THERMOSTAT 100W INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTALLATION in Exo Terra® Natural Terrariums

Follow this installation procedure to install the **Exo Terra® Thermostat** on any size of Exo Terra® Natural Terrarium:

1. Unlock the top screen cover and lift it off the terrarium.
2. Slide one of the inlet holes (located on the back of the screen top on either side) to the open position, so the wiring will fit through.
3. Feed the wire with sensor through the first available inlet hole on the preferred side on the back of the terrarium.
4. Position the sensor inside your terrarium, in the location where you want to reach the temperature set on the dial. This can be on top of the substrate if you are using a Heat Mat or Heat Cable, but this can also be on a branch, cave or pile of stones if you are using a Ceramic Heater to heat up a certain basking area.
5. Place the top screen cover back on the terrarium and lock it into position.
6. Close the remaining inlets by sliding the slider against the tubing or wires to prevent escape from feeding insects and smaller animals.
7. Place the **Exo Terra® Thermostat** on a solid, level surface.
8. Connect your heating device (Heat Mat, Heat Cable, Ceramic Heater, etc.) to the receptacle of the thermostat.

INSTALLATION in other Terrarium Models

1. Refer to your terrarium's instruction manual for instructions on how to install equipment, wiring and sensor cables inside the terrarium.
2. Position the sensor inside your terrarium, in the location where you want to reach the temperature set on the dial. This can be on top of the substrate if you are using a Heat Mat or Heat Cable, but this can also be on a branch, cave or pile of stones if you are using a Ceramic Heater to heat up a certain basking area.
3. Place the **Exo Terra® Thermostat** on a solid, level surface.
4. Connect your heating device (Heat Mat, Heat Cable, Ceramic Heater, etc.) to the receptacle of the thermostat.

WARNING: Do not overload the Exo Terra® Thermostat by connecting heat devices with outputs greater than 100W. Damage from overloading is considered misuse and is exempt from the guarantee.

OPERATING INSTRUCTIONS

The Exo Terra® Thermostat should be set according to the needs of the animals. Thoroughly research the preferred optimum temperature range (POTR) for your specific reptile, so you can create the correct temperature gradients inside the terrarium to allow your reptiles to thermoregulate.

Always use a thermometer to monitor the inside temperatures of your terrarium. Adjust the Exo Terra® thermostat according to the required temperature range for your pet's environment.

To set the preferred temperature: turn the temperature dial on the backside of the thermostat, using a flathead screwdriver or other tool. A red LED will light up, to indicate that the Thermostat is powering the connected heating device, until the set temperature has been reached on the location of the sensor.

1. Red LED lights up: heating device is powered
2. Red LED turned off: heating device is no longer powered, set temperature has been reached

"Please note that the Red LED indicates power to the attached heating device and not mains power to the Exo Terra® thermostat."

Troubleshooting

1. There is no Red LED indicator illuminated on the unit:
 - The Red LED indicator is switched off because the set temperature has been reached
 - Check if the device is connected to a power source

GUARANTEE

This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. The warranty does not cover commercial use. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.



RECYCLING

This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information please contact your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEREDERLANDS

SERVICE

If you have any problem or question about the operation of this product, please consult your Exo Terra® specialist retailer in the first instance. Most problems can be resolved in store, but in the unlikely event it cannot, please return the unit with a valid proof of purchase to the retailer for a replacement under the two year warranty. When you call (e-mail or write) our Customer Service Department, please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem:
Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

U.K.:

Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH
mail to: <http://faq.hagencrm.com/?uk>
Helpline Number 01977 521015. Between 9:00 AM and 5:00 PM,
Monday to Thursday and 9:00 AM and 4:00 PM on Friday (excluding
Bank Holidays).

France :

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville.
Service à la clientèle: (+33) 01-64881418
Du lundi au jeudi : 9H00-12H30 et 13H30 –17H00.
Le vendredi : 9H00-12H30
mail to: Service.client-France@rchagen.com

Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
mail to: kundenservice@rchagen.com

10

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,
46460 Silla (Valencia)
e-mail: info@hagen.es

Malaysia:

Rolf C.Hagen (Sea) Sdn.Bhd.
Lot 14A, Jalan 3A, Kawasan Perusahaan
Cheras Jaya, Balakong 43200 Cheras,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.
Tel: 603-9074 2388
Fax: 603-9074 2389
mail to: customer.service-sea@rchagen.com

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

France : Hagen France S.A. PARISUD, F-77388 Combs-la-Ville

Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

THERMOSTAT

Mode d'emploi



www.exo-terra.com

Nous vous remercions d'avoir acheté le Thermostat Exo Terra^{MD} à interrupteur marche-arrêt 100W. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour obtenir le meilleur rendement possible, et ce, de la façon la plus sûre qui soit. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour consultation ultérieure.

- **Contrôle précis de la température du terrarium**
- **Utilisation idéale avec les pellicules chauffantes et les câbles chauffants**
- **Températures de 20 à 35 °C (de 68 à 95 °F)**
- **Capteur à distance étanche**
- **Contrôle d'appareils de chauffage jusqu'à 100 W**

Le thermostat peut être utilisé avec les appareils de chauffage Exo Terra^{MD} suivants:

Pellicule chauffante

Câble chauffant

Émetteur de chaleur en céramique

Puisqu'ils sont ectothermes, les reptiles régulent la température optimale de leurs corps grâce à la chaleur provenant d'une source externe. Pour la plupart des reptiles, cette source constitue la chaleur rayonnante directe du soleil en combinaison avec la chaleur conduite par les surfaces chauffées par le soleil, telles que les branches, les pierres ou toute autre structure qui emmagasine la chaleur. L'un des facteurs importants pour garder un reptile est le maintien d'un gradient de température adéquat dans le terrarium selon l'espèce de reptile gardée. Le Thermostat Exo Terra^{MD} à interrupteur marche-arrêt 100W permet de créer un système de chauffage contrôlé afin d'offrir les conditions stables idéales aux reptiles, comme celles d'un environnement désertique ou tropical. Le thermostat contribue aussi à prévenir la surchauffe pendant les chaudes journées d'été ou le froid extrême pendant les froides soirées d'hiver. Par ailleurs, l'interrupteur électronique triac maintient la température à la valeur désirée de façon beaucoup plus précise que les thermostats habituels, en plus d'empêcher virtuellement les variations de température dans le terrarium. Il suffit de brancher le Thermostat Exo Terra^{MD} à interrupteur marche-arrêt 100 W à la pellicule chauffante, au câble chauffant ou à l'émetteur de chaleur en céramique, de régler la température souhaitée, puis de placer le capteur de chaleur à l'endroit désiré. Le voyant à DEL rouge s'allumera lorsque l'appareil de chauffage sera en marche, puis s'éteindra lorsque la température désirée sera atteinte. De plus,

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

le cadran encastré des températures prévient les changements accidentels de température lorsque l'appareil est manipulé. Son cordon d'alimentation de 110 cm (3,6 pi) est muni d'une fiche et d'une prise mises à la terre pour augmenter la sûreté de l'appareil et pour permettre l'utilisation d'une barre multiprise. Finalement, puisque le capteur à distance est étanche, il peut être utilisé sans danger dans les terrariums et les environnements aquatiques à haut taux d'humidité.

Le Thermostat Exo Terra^{MD} à interrupteur marche-arrêt 100 W doit être réglé en fonction des besoins des reptiles gardés. Il importe donc de faire des recherches précises sur les espèces gardées afin de connaître leur plage de températures optimales préférentielles (PTOP), et ainsi d'offrir les gradients de température adéquats à la thermorégulation de ces espèces dans le terrarium.

BIEN LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT À UN RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

12

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lorsque l'appareil est manipulé, notamment celles qui suivent.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des blessures aux personnes ou des dommages à l'appareil.

2. DANGER – Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer

de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

- A. **POUR USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, ET NON pour usage commercial.**
- B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
- C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil est de type Z et ne peut être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

- D. Afin d'éviter que la fiche de l'appareil ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Il faut former une « boucle d'égouttement » avec le cordon d'alimentation qui relie l'appareil à la prise. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon qui se trouve sous la prise de courant, ou le raccord si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, **NE PAS débrancher l'appareil**. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
3. Lire et suivre tous les avis importants apparaissant sur ce produit.

4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont toutes sous surveillance. De plus, des directives doivent leur être fournies quant à l'emploi sûr de l'appareil et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. S'ils en effectuent le nettoyage et l'entretien, ils doivent être surveillés.
5. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude.
6. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.
7. Ne pas se servir de l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu. L'emploi de fixations

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

8. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
9. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est étanche à l'eau et à la poussière, et qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon d'alimentation de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Il faut placer le cordon d'alimentation de façon à éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci. Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié.
10. S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plane.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Seul le respect ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU THERMOSTAT EXO TERRA^{MD}

INSTALLATION dans les terrariums naturels Exo Terra^{MD}

Suivre les étapes d'installation du Thermostat Exo Terra^{MD} pour les aquariums naturels Exo Terra^{MD} de n'importe quel format.

1. Déverrouiller le couvercle grillagé et le soulever du terrarium.
2. Dégager l'une des ouvertures (situées à l'arrière du couvercle grillagé de chaque côté) afin d'y passer le fil de l'appareil.
3. Passer le fil doté du capteur dans la première ouverture du côté désiré à l'arrière du Terrarium.
4. Placer le capteur à l'endroit désiré à l'intérieur du terrarium, c'est-à-dire où la température réglée sur le cadran sera atteinte. Le capteur peut être installé sur le substrat si une pellicule chauffante ou un câble chauffant est utilisé, ou encore sur une branche, une grotte ou un amas de pierres si un émetteur de chaleur en céramique est utilisé pour chauffer un espace pour lézarder particulier.
5. Replacer le couvercle grillagé et le verrouiller en place.
6. Bloquer les ouvertures en glissant le curseur sur les fils pour empêcher les insectes servant au nourrissage ou les très petits animaux de s'enfuir.
7. Installer le Thermostat Exo Terra^{MD} sur une surface solide et plane.
8. Brancher l'appareil de chauffage (pellicule chauffante, câble chauffant, émetteur de chaleur, etc.) à la prise du thermostat.

INSTALLATION dans les autres modèles de terrariums

1. Consulter le mode d'emploi du terrarium pour les étapes d'installation de l'équipement, des fils et des câbles capteurs à l'intérieur du terrarium.
2. Placer le capteur à l'endroit désiré à l'intérieur du terrarium, c'est-à-dire où la température réglée sur le cadran sera atteinte. Le capteur peut être installé sur le substrat si une pellicule chauffante ou un câble chauffant est utilisé, ou encore sur une branche, une grotte ou un amas de pierres si un émetteur de chaleur en céramique est utilisé pour chauffer un espace particulier pour lézarder.
3. Installer le Thermostat Exo Terra^{MD} sur une surface solide et plane.
4. Brancher l'appareil de chauffage (pellicule chauffante, câble chauffant, émetteur de chaleur, etc.) à la prise du thermostat.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

AVERTISSEMENT : Pour éviter une surcharge, ne pas brancher le thermostat Exo Terra^{MD} à des appareils de chauffage de plus de 100W. Les dommages causés par une surcharge sont considérés comme étant le résultat d'une mauvaise utilisation de l'appareil et ne sont donc pas couverts par la garantie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le Thermostat Exo Terra^{MD} à interrupteur marche-arrêt 100W doit être réglé en fonction des besoins des reptiles gardés. Il importe donc de faire des recherches précises sur les espèces gardées afin de connaître leur plage de températures optimales préférentielles (PTOP), et ainsi d'offrir les gradients de température adéquats à la thermorégulation de ces espèces dans le terrarium.

Toujours utiliser un thermomètre pour surveiller la température à l'intérieur du terrarium. Régler le thermostat Exo Terra^{MD} selon la température requise dans l'environnement du reptile.

Pour régler la température préférentielle : à l'aide d'un tournevis plat ou de tout autre outil, tourner le cadran des températures situé à l'arrière du thermostat. Un voyant à DEL rouge s'allumera pour indiquer que le thermostat alimente l'appareil de chauffage branché. Le voyant s'éteindra lorsque la température désirée sera atteinte à l'endroit où le capteur est installé.

1. Voyant à DEL rouge allumé : le thermostat alimente l'appareil de chauffage.
2. Voyant à DEL rouge éteint : le thermostat n'alimente plus l'appareil de chauffage puisque la température désirée a été atteinte.

"Prière de noter que le voyant à DEL rouge indique l'état de marche de l'appareil de chauffage branché, et non du thermostat Exo Terra^{MD}."

Dépannage

1. Le voyant à DEL rouge sur l'appareil ne s'allume jamais :
 - Le voyant à DEL rouge est éteint parce que la température désirée a été atteinte.
 - L'appareil n'est peut-être pas branché à une prise de courant.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages indirects causés aux objets animés ou inanimés. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'appareil a été conçu. Elle exclut tout dommage résultant d'un usage inapproprié, d'une mauvaise installation, d'une modification ou d'un usage excessif. La garantie ne couvre pas l'usage commercial. Pour le service sous garantie ou pour des pièces de rechange, communiquez avec votre détaillant de produits pour animaux de compagnie local ou écrivez au représentant de votre pays. La présente garantie ne modifie pas vos droits prévus par la loi.



RECYCLAGE

Cet article porte le marquage de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie que l'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU, afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Pour plus d'information, contactez les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

SERVICE

Si vous rencontrez un problème ou avez des questions concernant le fonctionnement de cet article, veuillez d'abord communiquer avec votre détaillant spécialisé en produits Exo Terra^{MD}. Bien que la plupart des problèmes puissent rapidement être réglés en vous rendant chez votre détaillant, il peut arriver que ce ne soit pas le cas; veuillez alors retourner l'appareil accompagné de la preuve d'achat au détaillant pour remplacer cet appareil dans le délai de deux (2) ans prévu dans la garantie. Lorsque vous nous téléphonez (ou écrivez), veuillez fournir tous les renseignements pertinents comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces ainsi que la nature du problème.

Service à la clientèle et Service de réparations autorisé sous garantie :

France :

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville

Service à la clientèle : (+33) 01-64881418

Du lundi au jeudi : de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h

Le vendredi : de 9 h à 12 h 30

Envoyez un courriel à : Service.client-France@rchagen.com

Allemagne :

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000

Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr

Envoyez un courriel à : kundenservice@rchagen.com

Espagne :

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,
46460 Silla (Valencia)

e-mail: info@hagen.es

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web au www.exo-terra.com ou au www.hagen.com.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

Distributed by:

Canada : Rolf C. Hagen inc., Montréal (Québec) H9X 0A2

R.-U. : Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH

Allemagne : HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

France : Hagen France S.A. PARISUD, F-77388 Combs-la-Ville

Espagne : Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla
(Valencia)

Malaisie : Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.,
Malaysia

THERMOSTAT

Gebrauchsanleitung



www.exo-terra.com

Vielen Dank für den Kauf des Exo Terra® Thermostaten, 100 W. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie diesen Thermostat in Betrieb nehmen. Für die maximale Sicherheit und Leistung müssen Sie diesen Thermostat gemäß diesen Anleitungen betreiben. Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufzubewahren.

- **Genauere Kontrolle der Temperatur im Terrarium**
- **Ideal für den Gebrauch mit Substratheizern und Wärmekabeln**
- **Kontrolliert die Temperatur zwischen 20°C und 35°C**
- **Wasserdichter Fernsensor**
- **Kontrolliert Heizgeräte bis zu 100 W**

Kann zusammen mit den folgenden Exo Terra® Wärmequellen verwendet werden:

Substratheizer
Wärmekabel
Keramischer Heizstrahler

Reptilien sind ektotherm und brauchen die Wärme von einer externen Quelle, um ihre Körpertemperatur optimal regulieren zu können. Die meisten Reptilien verwenden sowohl die direkte von der Sonne ausgestrahlte Wärme als auch die übertragene Wärme von Oberflächen, die von der Sonne erwärmt wurden, wie beispielsweise Äste, Felsen oder andere wärmespeichernde Strukturen. Solch ein artgerechtes Temperaturgefälle in einem Terrarium herzustellen, ist ein wichtiger Faktor für die erfolgreiche Reptilienhaltung. Mit dem elektronischen Exo Terra® Thermostat (AN/AUS, 100 W) können Sie ein gutgesteuertes Wärmesystem erzeugen. Es ermöglicht Ihnen, die benötigten Temperaturbedingungen beizubehalten, die denen in einer Wüsten- oder tropischen Umgebung ähneln. Der Thermostat trägt ebenfalls dazu bei, eine Überhitzung an heißen Sommertagen oder eine Unterkühlung in kalten Winternächten zu vermeiden. Der elektronische Triac-Schalter hält die Temperatur auf dem vorgegebenen Wert und verhindert Temperaturschwankungen im Terrarium. Verbinden Sie Ihren Substratheizer, Ihr Wärmekabel oder Ihren keramischen Heizstrahler mit dem Exo Terra® Thermostat, stellen Sie die gewünschte Temperatur ein und platzieren Sie den Wärmesensor an der gewünschten Stelle. Der rote LED-Wärmeindikator leuchtet, wenn das Heizgerät heizt und stellt sich aus, wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Der eingelassene Schalter des Thermostaten verhindert versehentliche Temperaturänderungen, wenn das Gerät angefasst wird. Der Thermostat ist mit einem 1.10 m langen Netzkabel ausgerüstet und der wasserdichte Fernsensor kann problemlos in sehr feuchten Terrarien und Wasserumgebungen verwendet werden.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

Der Exo Terra® Thermostat sollte den Bedürfnissen der Tiere gemäß eingestellt werden. Recherchieren Sie den optimalen Temperaturbereich (POTR – preferred optimum temperature range), so dass Sie das richtige Temperaturgefälle für die Thermoregulierung Ihrer speziellen Reptilien in Ihrem Terrarium schaffen können.

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG GRÜNDLICH, BEVOR SIE DIE EINHEIT INSTALLIEREN UND IN GEBRAUCH NEHMEN

HINWEISE ZU GEFAHREN DURCH BRÄNDE, ELEKTRISCHE SCHOCKS ODER VERLETZUNGEN.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit diesem Gerät grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

- 1. LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** sowie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor Gebrauch. Eine Nichteinhaltung kann Verletzungen und Geräteschäden nach sich ziehen.
- 2. VORSICHT –** In allen nachfolgend aufgeführten Fällen ist keine Reparatur in Eigenregie zu versuchen. Das Gerät ist zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst zurückzugeben oder, falls die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, zu entsorgen.

Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, eine Betriebsstörung aufgetreten ist oder das Gerät heruntergefallen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

- A. Das Gerät ist NUR FÜR DIE VERWENDUNG IN PRIVATHAUSHALTEN vorgesehen und darf nicht im Freien verwendet werden. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- B. Gerät nach der Installation sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn Teile nass geworden sind, die nicht nass werden dürfen.
- C. Kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden. Niemals das Kabel abschneiden.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NERDERLANDS

- D. Um die Möglichkeit zu vermeiden, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte das Gerät neben einer Wandsteckdose so abgestellt werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschleife“ sollte gebildet werden. Sie ist der Teil des Netzkabels, der unterhalb der Steckdose oder des Anschlusses bei Verwendung eines Verlängerungskabels liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser am Kabel entlangwandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder die Steckdose nass werden, ziehen Sie NICHT den Stecker. Sicherung oder Stromkreisunterbrecher für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.
3. Lesen und befolgen Sie alle wichtigen auf dem Gerät vorhandenen Hinweise.
 4. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und

von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

5. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine heißen Teile.
6. Trennen Sie grundsätzlich das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird, bevor Teile ein- bzw. abgebaut werden oder vor der Reinigung. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Immer den Stecker anfassen und ziehen.
7. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Die Verwendung von Zubehörteilen,

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

die nicht vom Hersteller des Gerätes empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand des Gerätes führen.

8. Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 Grad lagern oder betreiben. Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
9. Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, sicherstellen, dass die Verbindung wasser- und staubdicht ist. Nur Kabel mit der geeigneten Auslegung verwenden. Ist das Kabel auf eine geringere Stromstärke oder Leistungsaufnahme ausgelegt als das Gerät, kann dies zu einer Überhitzung des Geräts führen. Das Kabel so verlegen, dass es keine Stolpergefahr bildet und nicht versehentlich herausgezogen werden kann.
10. Das Gerät auf einer flachen, ebenen Fläche aufstellen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Zur sicheren und effizienten Nutzung dieses Gerätes wird empfohlen, diese

Anleitung für Installation, Wartung und Elektrik gründlich zu lesen und zu befolgen.

EXO TERRA® THERMOSTAT, 100 W - INSTALLATIONSANLEITUNGEN

INSTALLATION in Exo Terra® Terrarien

Befolgen Sie die Installationsanleitungen, um den **Exo Terra® Thermostat** in jedem beliebigen Exo Terra® Terrarium zu installieren:

1. Lösen Sie die Netzgitterabdeckung von dem Terrarium und nehmen Sie sie ab.
2. Öffnen Sie eine der Kabelöffnungen (die Öffnungen befinden sich an den Seiten im hinteren Bereich der Netzgitterabdeckung), so dass das Kabel hindurch passt.
3. Stecken Sie das Kabel mit dem Sensor durch die erste mögliche Kabelöffnung auf der gewünschten Seite im hinteren Bereich der Terrarium.
4. Positionieren Sie den Sensor im Inneren des Terrariums an der Stelle, an der Sie die eingestellte Temperatur erreichen wollen. Dies kann eine Stelle auf dem Substrat sein, wenn Sie einen Substratheizer oder ein Wärmekabel verwenden. Dies kann aber auch auf einem Ast, einer Höhle oder einem Steinhaufen sein, wenn Sie einen keramischen Heizstrahler verwenden, um einen bestimmten Sonnenplatz aufzuheizen.
5. Setzen Sie die Netzgitterabdeckung wieder auf das Terrarium und befestigen Sie sie.
6. Schließen Sie die anderen Öffnungen, indem Sie den Schieber an das Kabel heranschieben, damit Futterinsekten und kleinere Tiere nicht entweichen können.
7. Platzieren Sie den **Exo Terra® Thermostat** auf einem festen, geraden Untergrund.
8. Verbinden Sie Ihr Heizgerät (Substratheizer, Wärmekabel, keramischer Heizstrahler usw.) mit dem Thermostat. Kontrolliert Heizgeräte bis zu 100W.

INSTALLATION in anderen Terrarienmodellen

1. Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung Ihres Terrariums, um Geräte, Netz- und Sensorkabel ordnungsgemäß in Ihrem Terrarium zu installieren.
2. Positionieren Sie den Sensor im Inneren des Terrariums an der Stelle, an der Sie die eingestellte Temperatur erreichen wollen. Dies kann eine Stelle auf dem Substrat sein, wenn Sie einen Substratheizer oder ein Wärmekabel verwenden. Dies kann aber auch auf einem Ast, einer Höhle oder einem Steinhaufen sein, wenn Sie einen keramischen Heizstrahler verwenden, um einen bestimmten Sonnenplatz aufzuheizen.
3. Platzieren Sie den **Exo Terra® Thermostat** auf einem festen, geraden Untergrund.
4. Verbinden Sie Ihr Heizgerät (Substratheizer, Wärmekabel, keramischer Heizstrahler usw.) mit dem Thermostat. Kontrolliert Heizgeräte bis zu 100 W.

WARNUNG: Überladen Sie den Exo Terra® Thermostat nicht durch die Verbindung mit Heizgeräten mit einer Leistung von über 100 Watt. Schäden durch eine Überladung werden als unsachgemäßer Gebrauch eingestuft und sind daher von der Gewährleistung ausgeschlossen.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Der Exo Terra® Thermostat sollte den Bedürfnissen der Tiere gemäß eingestellt werden. Recherchieren Sie den optimalen Temperaturbereich (POTR – preferred optimum temperature range), so dass Sie das richtige Temperaturgefälle für die Thermoregulierung Ihrer speziellen Reptilien in Ihrem Terrarium schaffen können.

Verwenden Sie immer ein Thermometer, um die Temperatur im Inneren Ihres Terrariums zu beobachten. Passen Sie den Exo Terra® Thermostat gemäß dem gewünschten Temperaturbereich für die Umgebung Ihrer Tiere an.

Einstellung der gewünschten Temperatur: Drehen Sie den Temperaturschalter auf der Rückseite des Thermostaten mit einem Schlitzschraubendreher oder einem anderen Werkzeug. Ein roter LED-Wärmeindikator leuchtet und zeigt damit an, dass der Thermostat das verbundene Heizgerät mit Strom versorgt, bis die eingestellte Temperatur an der Stelle erreicht ist, an der der Sensor platziert ist.

1. Roter LED-Wärmeindikator leuchtet: Heizgerät wird angetrieben.
2. Roter LED-Wärmeindikator leuchtet nicht: Heizgerät wird nicht angetrieben; die eingestellte Temperatur wurde erreicht.

“Bitte beachten Sie, dass der rote LED-Wärmeindikator anzeigt, ob das mit dem Exo Terra® Thermostat verbundene Heizgerät mit Strom versorgt wird und nicht den Strom zu dem Exo Terra® Thermostat.”

Fehlerbehebung

1. Der rote LED-Wärmeindikator an dem Thermostat leuchtet nicht:
 - Der rote LED-Wärmeindikator leuchtet nicht, da die eingestellte Temperatur erreicht wurde.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.

GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Produkt wird die Gewährleistung übernommen, dass es für die Dauer von 2 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs frei von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern ist. Ansprüche aus dieser Gewährleistung können nur bei Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht werden. Die Gewährleistung ist auf die Reparatur oder den Ersatz des Gerätes beschränkt und deckt keinen unmittelbaren Verlust oder Folgeschäden an belebten oder unbelebten Objekten ab. Die Gewährleistung gilt nur unter den normalen für das Produkt zgedachten Betriebsbedingungen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Zweckentfremdung des Produkts. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf den kommerziellen Gebrauch des Produkts. Ansprüche auf Reparatur oder Ersatzteile aus dieser Gewährleistung machen Sie bitte gegenüber Ihrem Fachhändler vor Ort geltend oder schreiben Sie dem Vertreiber in Ihrem Land. Durch diese Gewährleistung werden Ihre gesetzlich gewährleisteten Rechte als Kunde nicht beeinträchtigt.



RECYCLING

Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt

wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht entsorgt werden, stellen eine potentielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

KUNDENDIENST

Sollten Sie im Hinblick auf den Gebrauch des Produktes Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Exo Terra® Fachhändler. Häufig können Probleme und Fragen vom Fachhändler geklärt werden; falls dies jedoch einmal nicht der Fall sein sollte, geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg im Rahmen der Gewährleistung an den Vertreter in Ihrem Land zurück. Wenn Sie unseren Kundendienst kontaktieren (telefonisch oder schriftlich), halten Sie bitte alle relevanten Informationen, z.B. Modell-Nummer und/oder Teile-Nummer sowie Angaben zum Problem, bereit:

Deutschland:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 4103 960-2000
Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr
E-Mail an: kundenservice@rchagen.com

Frankreich:

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville.
Service à la clientèle: (+33) 01-64881418
Du lundi au jeudi : 9H00-12H30 et 13H30 –17H00.
Le vendredi : 9H00-12H30
mail to: Service.client-France@rchagen.com

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,
46460 Silla (Valencia)
e-mail: info@hagen.es

Weitere Informationen über unser gesamtes Produktsortiment finden Sie auf: www.exo-terra.com und www.hagen.com

Vertrieb durch:

Kanada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

Großbritannien: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH

Deutschland: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

Frankreich : Hagen France S.A. PARISUD, F-77388 Combs-la-Ville

Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

THERMOSTAT

Instrucciones
de Operación



www.exo-terra.com

Gracias por adquirir el Termostato 100W Exo Terra®. Por favor lee este manual cuidadosamente antes de usar y sigue las instrucciones proporcionadas para la máxima seguridad y rendimiento. Te recomendamos que mantengas este práctico manual para referencia en el futuro.

- **Controla con precisión la temperatura del terrario**
- **Ideal para su uso con mantas o cables calefactores**
- **Desde 20°C hasta 35°C (68 ° F – 95 ° F).**
- **Sensor remoto a prueba de agua**
- **Controla dispositivos de calefacción de hasta 100W**

30

Se puede utilizar con las siguientes fuentes de calor Exo Terra®:

Heat Mat
Heat Cable
Ceramic Heater

Los reptiles son ectotermos, y obtienen el calor de una fuente externa para regular su temperatura corporal óptima. La mayoría de los reptiles utilizan el calor radiante del sol directo en combinación con el calor por conducción de las superficies calentadas por el sol, como ramas, rocas u otras estructuras de acumulación de calor. Proporcionar un gradiente de temperatura adecuado para determinadas especies en su terrario es un factor importante en el buen mantenimiento de reptiles. Con el Termostato Electrónico 100W ON/OFF Exo Terra® se puede crear un sistema de calentamiento bien controlado que permite mantener las condiciones de temperatura requeridas, similares a los encontrados en un desierto o un entorno tropical. El termostato también ayudará a evitar el sobrecalentamiento y enfriamiento excesivo durante los días calurosos de verano o las noches frías de invierno. El interruptor de TRIAC electrónico mantiene la temperatura en el punto de ajuste deseado con una precisión mucho mayor en comparación con termostatos convencionales y prácticamente elimina las oscilaciones de temperatura en el terrario. Basta con conectar la alfombra o cable calefactor o el calefactor cerámico al Termostato Electrónico 100 W ON / OFF Exo Terra®, ajustar la temperatura preferida y colocar el sensor de calor en el punto deseado. El indicador de calor LED rojo se iluminará cuando el dispositivo de calentamiento esté funcionando y se apaga una vez que se ha alcanzado la temperatura deseada. El dial del termostato evitará los cambios de temperatura accidentales si se está manipulando el dispositivo. El termostato viene con un cable de 110 cm / 3,6 pies con toma de tierra y receptáculo para mayor seguridad y para permitir el uso en un

ladrón de enchufes. El sensor remoto a prueba de agua puede ser utilizado con seguridad en terrarios muy húmedos y ambientes acuáticos.

El Termostato Exo Terra® debe ajustarse de acuerdo a las necesidades de los animales. Debes investigar a fondo el rango preferido de temperatura óptimo para tu reptil en específico, para que puedas crear los gradientes de temperatura correctos dentro del terrario para permitir que tus reptiles se termo regulen.

LEE LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE LA INSTALACIÓN Y OPERACIÓN.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A LOS RIESGOS DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS A PERSONAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: para prevenir cualquier daño o herida, se deben tomar precauciones básicas cuando se maneja el aparato, incluyendo las siguientes:

- 1. LEE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes en el equipo antes de usarlo. El no hacerlo puede resultar en daños en el equipo.
- 2. ADVERTENCIA** – Para cada una de las siguientes situaciones, no intentes repararlo tú mismo, devuelve el producto a un distribuidor autorizado para el servicio si aún está bajo garantía

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

o desechar el producto. No utilices el aparato si tiene dañado el cable o el enchufe, o si no funciona correctamente o si se dejó caer o está dañado de alguna manera.

- A. SÓLO PARA USO DOMÉSTICO EN INTERIORES. NO ES PARA USO COMERCIAL.
- B. Examina cuidadosamente el aparato después de la instalación. No debe ser conectado si hay agua en piezas que no deben mojarse.
- C. No hagas funcionar ningún aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable eléctrico de este aparato es un accesorio de tipo Z y no puede ser reemplazado, si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado. Nunca se debe cortar el cable.
- D. Para evitar la posibilidad de que el enchufe o el tomacorriente se mojen, coloca la unidad a un lado del enchufe de la pared para

evitar que el agua gotee sobre el tomacorriente o el enchufe. Deja caer una curva con el cable. Esta curva consiste en dejar parte del cable por debajo del nivel de la unidad y del enchufe, o del conector del cable de extensión si se utiliza, para evitar que el agua gotee a lo largo del cable y entre en contacto con el enchufe. Si el enchufe o tomacorriente se mojan, NO desenchufes el cable. Desconecta el fusible o el circuito que suministra energía al aparato. A continuación, desenchufa y examina si hay agua en el enchufe.

3. Lee y sigue todos los avisos importantes sobre el aparato.
4. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprenden los riesgos

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

5. Para evitar lesiones no toques las partes calientes.
6. Desconecta el enchufe de cualquier aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté siendo utilizado, antes de poner o quitar partes, y antes de limpiar. Nunca tires del cable para desenchufar un aparato. Desenchúfalo tirando del enchufe.
7. No utilices el aparato para otro uso distinto al previsto. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante puede ser inseguro.
8. No instales ni guardes el aparato donde pueda estar expuesto a temperaturas bajo cero. No expongas la unidad a la luz solar directa.
9. Si se necesita un cable de extensión, asegúrate que la conexión es impermeable y a

- prueba de polvo. Un cable con una clasificación adecuada debe ser utilizado. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable para que no se tropiece ni se tire de él. La conexión debe ser realizada por un instalador electricista cualificado.
10. Asegúrate de que el aparato se coloca sobre una superficie plana y uniforme.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Sólo el cumplimiento de estas instrucciones de instalación, eléctricas y mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO 100 W EXO TERRA®

INSTALACIÓN EN EXO TERRA® NATURAL TERRARIUMS

Sigue este procedimiento de instalación para instalar el **Termostato Exo Terra®** en cualquier tamaño de los Exo Terra® Natural Terrariums:

1. Abre la cubierta de malla superior y sepárala un momento del terrario.
2. Desliza uno de los orificios de entrada (que se encuentra en la parte posterior de la malla a cada lado) a la posición abierta, para que pueda pasar el cableado.
3. Pasar el cable con el sensor a través del primer orificio de entrada disponible en el lado preferido en la parte posterior del terrario.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NERDERLANDS

- Coloca el sensor dentro del terrario, en la ubicación en la que se desea llegar a la temperatura fijada en el dial. Esto puede ser encima del sustrato si está utilizando una alfombra o cable calefactor, pero también puede ser en una rama, cueva o montón de piedras si se está utilizando un calentador de cerámica para calentar una determinada área.
- Coloca la cubierta de malla superior de nuevo en el terrario y que encájala en su posición.
- Cierra las entradas restantes deslizando la corredera contra la tubería o cables para evitar el escape de insectos de alimentación y animales pequeños.
- Coloca el **Termostato Exo Terra®** sobre una superficie sólida y nivelada.
- Conecta el dispositivo de calentamiento (alfombra o cable calefactor, calentador de cerámica, etc.) en el receptáculo del termostato. Controla dispositivos de calefacción de hasta 100W.

INSTALACIÓN EN OTROS MODELOS DE TERRARIO

- Consulta el manual de instrucciones de tu terrario para saber cómo instalar el equipo, el cableado y el sensor del mismo dentro del terrario.
- Coloca el sensor dentro de tu terrario, en la ubicación en la que deseas que haya la temperatura fijada en el dial. Esto puede ser encima del sustrato si está utilizando una alfombra o cable calefactor, pero también puede ser en una rama, cueva o montón de piedras si se está utilizando un calentador de cerámica para calentar una determinada área.
- Coloca el **Termostato Exo Terra®** sobre una superficie sólida y nivelada.
- Conecta el dispositivo de calentamiento (alfombra o cable calefactor, calentador de cerámica, etc.) en el receptáculo del termostato. Controla dispositivos de calefacción de hasta 100W.

ADVERTENCIA: No sobrecargue los Termostatos Exo Terra® conectando dispositivos de calefacción con salidas mayores que 100W. Los daños provocados por la sobrecarga se considera mal uso de esta unidad y está exento de la garantía.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

El Termostato Exo Terra® debe ajustarse de acuerdo a las necesidades de los animales. Investiga a fondo el rango óptimo de temperatura preferida para tu reptil en específico, para que puedas crear los gradientes de temperatura correctos dentro del terrario para permitir que tus reptiles se termoregulen.

Siempre utiliza un termómetro para controlar la temperatura en el interior de tu terrario. Configura el Termostato Exo Terra® de acuerdo con el rango de temperatura requerido para el entorno de tu mascota.

Para ajustar la temperatura preferida: gira el control de temperatura en la parte trasera del termostato, usando un destornillador de punta plana u otra herramienta. Un LED rojo se encenderá, para indicar que el termostato está haciendo funcionar el dispositivo de calentamiento conectado, hasta que la temperatura establecida se haya alcanzado en la ubicación del sensor.

- LED rojo iluminado: el dispositivo de calentamiento está funcionando.
- LED rojo apagado: el dispositivo de calentamiento está en

reposo, se ha alcanzado la temperatura establecida.

“Ten en cuenta que el LED rojo no significa que el Termostato Exo Terra® esté conectado a una fuente de energía, sino que indica que el dispositivo de calefacción conectado está funcionando en ese momento.”

Solución de problemas

1. No hay ningún indicador LED rojo iluminado en la unidad:

- El indicador LED rojo está apagado porque se ha alcanzado la temperatura establecida.
- Comprueba si el dispositivo está conectado a un enchufe que funciona.



GARANTÍA

Este producto está garantizado por defectos de material o mano de obra por un período 2 años desde la fecha de compra. La garantía solo es válida con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o replazo de la unidad solamente y no cubre pérdidas o daños de objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de funcionamiento a que se destina la unidad. Se excluyen los daños causados por uso indebido, instalación incorrecta, negligencia, manipulación o abuso de la unidad. La garantía no cubre el uso comercial. Para el servicio de garantía o repuestos ponte en contacto con tu tienda local de mascotas o escribe al representante en tu país. Esta garantía no afecta tus derechos legales.

RECICLAJE

Este artículo lleva el símbolo de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que el producto debe ser manipulado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU con el fin de ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para más información ponte en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

SERVICIO

Si tienes algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor contacta a tu distribuidor especializado Exo Terra®, en primera instancia. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos fácilmente en la tienda. En el improbable caso de que no se pueda, por favor devolver la unidad a la tienda con un comprobante de compra válido para su replazo bajo la garantía de dos años. Cuando llames (escribas o envíes correos electrónicos) a nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor ten a mano toda la información relevante como el número del modelo y/o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema: Servicio al Cliente y Servicio Autorizado de Reparación y Garantía:

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,
46460 Silla (Valencia)
e-mail: info@hagen.es

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEREDERLANDS

France :

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet, F-77388
Combs-la-Ville.

Service à la clientèle: (+33) 01-64881418

Du lundi au jeudi : 9H00-12H30 et 13H30 –17H00.

Le vendredi : 9H00-12H30

mail to: Service.client-France@rchagen.com

Germany:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm

Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000

Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr

mail to: kundenservice@rchagen.com

Para obtener información general sobre nuestra gama completa de productos, visita nuestras páginas web en: www.exo-terra.com o www.hagen.com

Distribuido por:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

France : Hagen France S.A. PARISUD, F-77388 Combs-la-Ville

Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

THERMOSTAT

Modalità d'uso



www.exo-terra.com

Grazie per aver acquistato l'Exo Terra® termostato 100W. Vi preghiamo di leggere attentamente QUESTE Modalità d'uso prima e di SEGUIRE le Istruzioni per ottenere la Massima Sicurezza e le Massime prestazioni. Si raccomanda di tenere il manuale per future consultazioni.

- **Controlla e regola accuratamente le temperature del terrario**
- **Ideale per l'uso con tappetini e cavetti riscaldanti**
- **Da 20 ° C fino a 35 ° C**
- **Sensore remoto impermeabile**
- **Controlla dispositivi di riscaldamento fino a 100W**

Può essere utilizzato con le seguenti fonti di calore Exo Terra®:

Heat Mat – Tappetino riscaldante per terrari

Heat Cable – Cave riscaldante per terrari

Ceramic Heater – Fonte ceramica d'emissione di calore

I rettili utilizzano il calore da una fonte esterna di termoregolazione la loro temperatura corporea ottimale. La maggior parte dei rettili utilizzano il calore diretto del sole, in combinazione con il calore conduttivo di superfici riscaldate dal sole, come rami, rocce o altre strutture. Con l'Exo Terra® Termostato è possibile creare un sistema di riscaldamento ben controllato che consente di mantenere le condizioni di temperatura richieste simili a quelle che si trovano in un deserto o in un ambiente tropicale. Il termostato aiuterà anche a prevenire il surriscaldamento e il raffreddamento durante le calde giornate estive o le fredde notti invernali. L'interruttore elettronico mantiene la temperatura al punto desiderato con molta maggiore precisione rispetto ai termostati convenzionali ed elimina virtualmente sbalzi di temperatura nel terrario. È sufficiente collegare il tappetino o il cavetto al termostato, impostare la temperatura desiderata e posizionare il sensore di calore nel punto desiderato. L'indicatore di calore LED rosso si accende quando il dispositivo di riscaldamento è acceso e si spegne una volta raggiunta la temperatura desiderata. Il quadrante del termostato impedirà la modifica accidentale della temperatura. Il termostato è dotato di un cavo di alimentazione lungo 110 centimetri con spina e presa di messa a terra per una maggiore sicurezza. Il sensore remoto impermeabile può essere utilizzato in modo sicuro in terrari molto umidi.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

L'Exo Terra® termostato deve essere impostato in base alle esigenze degli animali, in modo da poter creare i gradienti di temperatura corretta all'interno del terrario per consentire ai rettili la termoregolazione.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'OPERAZIONE

ISTRUZIONI CHE COMPORTANO UN RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSA ELETTRICA O FERITE ALLE PERSONE!

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: Per evitare incidenti, devono essere osservate le precauzioni di base nel maneggiare l'apparecchio, inclusi i seguenti:

**1. LEGGERE E SEGUIRE TUTTE
LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

E TUTTI GLI AVVISI sul Dispositivo prima dell'Uso. L'inadempienza PUÒ causare danni.

2. PERICOLO – Per ciascuna delle seguenti situazioni, non tentare riparazioni da soli; restituire il prodotto a un centro di assistenza autorizzato per il servizio, se è ancora in garanzia o scartare l'apparecchio. Non mettere in funzione l'apparecchio se ha un cavo elettrico danneggiato o se non funziona correttamente o se è caduto o danneggiato in alcun modo.

- A. SOLO PER USO DOMESTICO, NON PER USO commerciale.
- B. Esaminare con attenzione il dispositivo dopo l'installazione. Non dovrebbe essere collegato se c'è acqua sulle parti non destinate ad essere bagnate.
- C. Non operare alcun dispositivo se presenta un cordone o una spina danneggiati, o se funziona male, o se è caduto, o è stato danneggiato in qualunque modo. Il cordone di questo dispositivo non può essere sostituito: se il cordone è danneggiato, il dispositivo deve essere eliminato. Non tagliare mai il cordone.
- D. Per evitare che la spina del dispositivo o la presa elettrica si bagnino, posizionare il dispositivo ad un lato della presa montata sulla parete per evitare che l'acqua sgoccioli sulla spina o sulla presa. Bisogna sistemare una " linea salvagocce". L'anello salvagoccia è quella parte del cordone sotto il livello dell'unità e della presa o

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

del connettore se è stata usata una prolunga, che impedisce lo spostamento dell'acqua lungo il cordone ed evita che entri in contatto con la presa o con l'unità luminosa. Se la spina o la presa si bagnano, **NON STACCARE** il cordone. Sconnettere il fusibile o l'interruttore di circuito che alimenta il dispositivo, poi staccare la spina e controllare la presenza d'acqua nella presa.

3. Leggere e osservare tutte le informazioni importanti sull'apparecchio.
4. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa da 8 anni e oltre e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o la mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono

- essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
5. Per EVITARE Lesioni, non contattare le parti calde.
 6. Staccare sempre il Dispositivo Dalla presa se non posta in Funzione e prima di pulirlo. Non TIRARE mai il cordone per staccare la spina Dalla presa. Afferrare la spina e TIRARE per sconnetterla.
 7. Usare il Dispositivo solista per l'uso Previsto. L'uso di accessori non accomandati o Venduti dal Produttore del Dispositivo PUÒ Creare Una situazione insicura.
 8. Non Install o immagazzinare il Dispositivo in Luoghi dove potrebbe Essere Esposto al tempo o un sotto zero di temperatura. Non esporre l'unità alla luce solare diretta.
 9. Se E Necessaria Una prolunga, assicurarsi Che la CONNESSIONE SIA impermeabile e una tenuta di polvere. Va usato un cordone di tipo Adatto. Un cordone con Una classe di ampere o di watt minore della classe del Dispositivo PUÒ provocare

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

il surriscaldamento. Bisogna Mettere il cordone in modo Che Non Faccia inciampare nessuno o non Venga Tirato via. La CONNESSIONE DEVE Essere Realizzata da un elettricista Qualifiche varie. Se E Necessaria Una prolunga, assicurarsi Che la CONNESSIONE SIA impermeabile e una tenuta di polvere. Va usato un cordone di tipo Adatto. Un cordone con Una classe di ampere o di watt minore della classe del Dispositivo PUÒ provocare il surriscaldamento. Bisogna Mettere il cordone in modo Che Non Faccia inciampare nessuno o non Venga Tirato via. La CONNESSIONE DEVE Essere Realizzata da un elettricista Qualifiche varie.

10. Assicurarsi Che L'Unità SIA posizionata su Una superficie piana ed uniforme.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE

Solo la stretta osservanza di QUESTE

Istruzioni per L'Installazione, l'Elettricità e la Manutenzione assicurerà un uso sicuro e Efficace del Presente apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE EXO TERRA® TERMOSTATO 100W

INSTALLAZIONE in Exo Terra® terrari naturali

Seguire questa procedura di installazione per installare il Exo Terra® Termostato su qualsiasi dimensione di Exo Terra® terrario naturale:

1. Sbloccare la copertura dello schermo superiore e sollevarlo terrario.
2. Scorrere uno dei fori di ingresso (posto sul retro della parte superiore dello schermo su entrambi i lati) alla posizione di apertura, in modo che il cablaggio può passare per.
3. Inserire il filo con sensore attraverso il primo foro di ingresso disponibili sul lato preferito sul retro dello terrario.
4. Posizionare il sensore all'interno del terrario, nella posizione in cui si desidera raggiungere la temperatura impostata sul quadrante. Questo può essere in cima al substrato, se si utilizza una stuoia di calore o via cavo di calore, ma questo può anche essere su un ramo, grotta o mucchio di pietre, se si utilizza un riscaldatore in ceramica per riscaldare una certa area elefante.
5. Posizionare lo schermo superiore coperchio sul terrario e bloccarlo in posizione.
6. Chiudere i restanti insenature facendo scorrere il cursore contro il tubo o cavi per evitare la fuga da insetti che si nutrono e gli animali più piccoli.
7. Posizionare il **Exo Terra® Termostato** su una superficie solida e piana.
8. Collegare il dispositivo di riscaldamento (stuoia di calore, cavo di calore, riscaldamento in ceramica, ecc) per la presa del termostato. Controlla dispositivi di riscaldamento fino a 100W.

INSTALLAZIONE in altri modelli terrari

1. Fare riferimento al manuale di istruzioni del terrario per le istruzioni su come installare i cavi di apparecchiature, cablaggio e sensori all'interno del terrario.
2. Posizionare il sensore all'interno del terrario, nella posizione in cui si desidera raggiungere la temperatura impostata sul quadrante. Questo può essere in cima al substrato, se si utilizza una stuoia di calore o via cavo di calore, ma questo può anche essere su un ramo, grotta o mucchio di pietre, se si utilizza un riscaldatore in ceramica per riscaldare una certa area elefante.
3. Posizionare il **Exo Terra® Termostato** su una superficie solida e piana.
4. Collegare il dispositivo di riscaldamento (stuoia di calore, cavo di calore, riscaldamento in ceramica, ecc) per la presa del termostato. Controlla dispositivi di riscaldamento fino a 100W.

ATTENZIONE: Non sovraccaricare il termostato Exo Terra® collegando dispositivi di calore con potenze maggiori di 100W. I danni da sovraccarico sono considerati da uso improprio e sono esenti da garanzia.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

ISTRUZIONI PER L'USO

L'Exo Terra® termostato deve essere impostato in base alle esigenze degli animali. ricerca a fondo il range di temperatura ottimale preferito (potr) per il vostro rettile specifica, in modo da poter creare i gradienti di temperatura corretta all'interno del terrario per consentire ai rettili di termoregolazione.

Utilizzare sempre un termometro per monitorare la temperatura all'interno del terrario. Regolare il termostato Exo Terra® a seconda della temperatura ambiente richiesta per il vostro animale domestico.

Per impostare la temperatura preferita: ruotare il termostato sul retro del termostato, con un cacciavite o altro utensile. Un LED rosso si accende, per indicare che il termostato alimenta il dispositivo di riscaldamento collegato, fino al raggiungimento della temperatura impostata sulla posizione del sensore.

1. LED rosso acceso: dispositivo di riscaldamento funzionante
2. LED rosso spento: dispositivo di riscaldamento non funzionante, la temperatura impostata è stata raggiunta

"Si prega di notare che il LED rosso indica l'alimentazione del dispositivo di riscaldamento collegato e non l'alimentazione di rete verso il termostato Exo Terra®."

Risoluzione dei problemi

1. Non vi è alcun indicatore LED rosso illuminato sull'unità:
 - L'indicatore LED rosso è spento perché la temperatura impostata è stata raggiunta
 - Verificare che il dispositivo sia collegato a una fonte di alimentazione

46

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per difetti del materiale o di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia è valida solo se è presentata la prova dell'acquisto. La garanzia è limitata alla sola riparazione o alla sola sostituzione dell'unità e non copre qualunque perdita o danno di o da parte di oggetti animati o inanimati. Questa garanzia vale solo per condizioni d'uso normale per cui il prodotto è inteso. Esclude qualsiasi danno causato dall'uso irragionevole, l'installazione impropria, la negligenza, la compressione o l'abuso dell'unità. La garanzia non copre l'uso commerciale. Per il servizio di garanzia o ricambi, contattare il venditore di rettili locale o scrivere al rappresentante del proprio paese. Questa garanzia non influenza i vostri diritti legali.



RICICLAGGIO

Questo dispositivo porta il simbolo della raccolta differenziata per i rifiuti elettronici e i dispositivi elettrici (WEEE). Significa che il prodotto deve essere smaltito secondo la direttiva europea 2012/19/EU per essere riciclato o smantellato per minimizzare il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni bisogna contattare le autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e per la salute umana a causa della presenza di sostanze nocive.

SERVICIO

In caso di qualsiasi problema o domanda sull'utilizzo di questo prodotto, consultare in primo luogo il rivenditore specializzato Exo Terra®. La maggior parte dei problemi può essere risolta facilmente in negozio, ma nel caso improbabile in cui ciò fosse impossibile, bisogna spedire l'unità al rivenditore con una prova d'acquisto valida per la sostituzione grazie alla garanzia di due anni. Quando si chiama (si scrive o si invia una e-mail) il Nostro Servizio di Assistenza al Cliente, cerca di fornire tutte le informazioni importanti, quali il numero del modello e/o i numeri delle parti disponibili, così come la natura del problema: Servizio di Assistenza al Cliente e servizio autorizzato di riparazione garantita:

Francia:

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville.

Service à la clientèle: (+33) 01-64881418

Du lundi au jeudi : 9H00-12H30 et 13H30 –17H00.

Le vendredi : 9H00-12H30

mail to: Service.client-France@rchagen.com

Germania:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm

Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000

Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr

mail to: kundenservice@rchagen.com

Spain:

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,
46460 Silla (Valencia)

e-mail: info@hagen.es

Per ottenere delle informazioni generali sull'intera gamma di prodotti, consultare i nostri siti a: www.exo-terra.com o www.hagen.com

Distribuito da:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

Regno Unito: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH

Germania: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

Francia : Hagen France S.A. PARISUD, F-77388 Combs-la-Ville

Spain: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

THERMOSTAT

Gebruiksaanwijzing



www.exo-terra.com

Bedankt voor uw aankoop van de Exo Terra® Thermostat 100W. Lees deze handleiding aandachtig voor de ingebruikname en handel volgens de instructies voor een maximale veiligheid en rendement. Wij bevelen u aan deze handleiding bij de hand te houden om later te kunnen raadplegen.

- **Regelt nauwgezet de temperatuur in het terrarium**
- **Ideaal voor gebruik met warmtematten en warmtekabels**
- **Instelbaar van 20°C tot 35°C**
- **Waterdichte externe sensor**
- **Regelt verwarmingselementen tot max 100W**

Kan gebruikt worden met de volgende Exo Terra® warmtebronnen:

Heat Mat – Warmtemat
Heat Cable – Warmtekabel
Ceramic Heater – Keramische Straler

48

Reptielen zijn ectotherm en gebruiken warmte van een externe bron om hun lichaamstemperatuur op een optimaal peil te houden. De meeste reptielen gebruiken stralingswarmte, direct afkomstig van de zon, in combinatie met geleidingswarmte afkomstig van door de zon verwarmde oppervlakken zoals takken, stenen of andere structuren die warmte opslaan. Het voorzien van dit soortafhankelijke temperatuursgradiënt in het terrarium is een belangrijke factor om succesvol reptielen te houden. Met de Exo Terra® 100W Elektronische AAN/UIT Thermostaat kan je een goed gecontroleerd verwarmingssysteem creëren dat jou toelaat om de vereiste temperatuurstellingen te handhaven, gelijkaardig aan deze in een woestijn of in een tropische omgeving. De Thermostaat zal ook helpen om oververhitting en onderkoeling te vermijden gedurende warme zomerdagen of koude winternachten. De elektronische Triac schakelaar houdt de temperatuur op het gewenste peil met een veel hogere nauwkeurigheid, vergeleken met de gangbare thermostaten, en elimineert grove temperatuurschommelingen in het terrarium. Sluit je Heat Mat, Heat Cable of Ceramic Heater eenvoudigweg aan op de Exo Terra® ON/OFF Thermostat, stel de gewenste temperatuur in en plaats de warmtesensor op de gewenste plek. De rode LED indicator zal oplichten wanneer het verwarmingstoestel werkt en zal uitdoven eenmaal de gewenste temperatuur is bereikt. De verzonken wijzerplaat van de thermostaat voorkomt onbedoelde wijzigingen van de temperatuurstellingen wanneer men het toestel aanraakt. De thermostaat is voorzien van een 110cm lang elektriciteits snoer met geaarde stekker en stopcontact voor een verhoogde veiligheid en laat het gebruik van een dominostekker toe. De waterdichte

externe sensor kan veilig gebruikt worden in extreem vochtige terraria en aquatische setups.

De Exo Terra® Thermostaat moet ingesteld worden volgens de behoeften van de dieren. Onderzoek grondig wat de gewenste optimale temperatuurzone (POTR) is voor jouw reptiel, zodat je de juiste temperatuurgradiënten kan creëren binnenin het terrarium. Dit zal je reptielen de mogelijkheid geven hun lichaamstemperatuur op peil te houden.

LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG VOOR DE INSTALLATIE EN DE INGEBRUIKNAME VAN HET TOESTEL

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJKE KWETSUREN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Om ongevallen te voorkomen, dienen bij gebruik van het toestel de veiligheidsvoorschriften te worden nagevolgd, waaronder de volgende:

1. LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

en alle belangrijke aantekeningen op het toestel voor gebruik. Als u nalaat dit te doen, kan dit resulteren in schade aan de eenheid.

2. WAARSCHUWING – Bij elk van de volgende situaties, het toestel niet zelf proberen te herstellen, maar het terugsturen naar een erkende hersteldienst of het uit gebruik nemen. Het toestel niet in gebruik

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NERLANDS

stellen als het snoer of de stekker beschadigd zijn, bij een slechte werking van het toestel, bij val of bij eender welke vorm van beschadiging.

- A. Enkel voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Niet voor commercieel gebruik.
- B. Kijk na de installatie, zorgvuldig het toestel na. Het mag niet aangesloten zijn als er zich water bevindt op die plaatsen die niet nat mogen zijn.
- C. Een toestel met een beschadigd snoer of beschadigde stekker mag niet in werking worden gesteld. Dit geldt ook als het toestel slecht functioneert, als het toestel gevallen is of als het beschadigd werd op welke manier ook. Het stroomsnoer van dit toestel kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet het toestel worden weggegooid. Knip het snoer nooit door.
- D. Om te vermijden dat de stekker van het toestel of het elektrische stopcontact nat wordt, plaats het apparaat aan één kant van een aan

de muur bevestigd stopcontact, zodat er geen water druppelt op de contactdoos of de stekker. Breng een “druppellus” aan. De “druppellus” is het gedeelte van het snoer onder het niveau van de contactdoos, of het verbindingsstuk als een verlengingssnoer wordt gebruikt, zodat er geen water langs het snoer kan lopen en in contact kan komen met de contactdoos. Als de stekker of de contactdoos nat worden, TREK het snoer dan NIET UIT. Schakel de zekering of stroomverliesschakelaar uit die stroom levert aan uw toestel. Trek daarna de stekker uit en kijk na of er water in de contactdoos zit.

3. Lees en bekijk alle belangrijke aantekeningen op het toestel.
4. Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder alsook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis indien dit gebeurt onder toezicht of indien hen instructies over het veilig gebruik

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

van het apparaat zijn gegeven en ze duidelijk begrijpen welke de mogelijke gevaren zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet gedaan worden door kinderen zonder dat ze onder toezicht staan.

5. Om ongevallen te vermijden, geen hete delen aanraken.
6. Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, bij het vervangen van onderdelen, en voor het schoonmaken. Trek nooit aan het snoer om het apparaat te ontkoppelen. Neem de stekker en trek hem vervolgens uit het stopcontact.
7. Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan degene waarvoor het bedoeld is. Het gebruik van onderdelen of hulpstukken die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant van het toestel, kunnen een onveilige situatie creëren.
8. Het toestel niet opbergen of installeren waar het blootgesteld

- is aan weersomstandigheden en temperaturen onder het vriespunt. Niet blootstellen aan direct zonlicht.
9. Indien er een verlengsnoer nodig is, ga dan na of de verbinding stofvrij en waterbestendig is. Een snoer met dezelfde eigenschappen als het originele dient te worden gebruikt. Een snoer dat enkel toegelaten is voor een lager vermogen (ampère en/of wattage) dan het vermogen van het toestel, kan oververhitten. Let erop dat het snoer zo bevestigd wordt, dat er niet kan over gestruikeld of aan getrokken worden. Het aanbrengen van deze verbinding dient door een erkende elektricien te gebeuren.
10. Verzeker er u van dat het toestel is geïnstalleerd op een vlakke egale ondergrond.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALS NASLAGWERK

Enkel het strikt naleven van deze installatie-, elektrische en onderhoudsrichtlijnen garanderen de veilige en efficiënte werking van het toestel.

EXO TERRA® THERMOSTAT 100W INSTALLATIE INSTRUCTIES

INSTALLATIE in een Exo Terra® Natural Terrarium

Volg deze richtlijnen om de **Exo Terra® Thermostat** te installeren op elk Exo Terra® Natural Terrarium:

1. Ontgrendel het draadgaasdeksel en verwijder het.
2. Schuif één van de voorziene ingangen (gesitueerd aan beide kanten van de achterzijde van het draadgaasdeksel) open, zodat de draden door de openingen kunnen worden geleid.
3. Steek de kabel met de sensor door de eerste beschikbare opening aan de gewenste kant van de achterzijde van het terrarium.
4. Positioneer de sensor binnenin het terrarium, op de plaats waar je de temperatuur wil bereiken die ingesteld is op de wijzerplaat. Dit kan bovenop het substraat zijn als je een Heat Mat of Heat Cable gebruikt, maar ook op een tak, grot of een opbouw van stenen als je een Ceramic Heater gebruikt om een bepaalde plaats op te warmen waar de reptielen kunnen zonnen.
5. Plaats het bovenscherm terug en vergrendel het opnieuw.
6. Sluit de resterende openingen door de grendel tegen de slangen of draden te schuiven om ontsnappen van voederinsecten en kleinere dieren te voorkomen.
7. Plaats de **Exo Terra® Thermostat** op een stevig, vlak oppervlak.
8. Sluit je verwarmingstoestel (Heat Mat, Heat Cable, Ceramic Heater, etc.) aan op het stopcontact van de thermostaat. Regelt verwarmingselementen tot max 100W.

INSTALLATIE op andere types terrarium

1. Kijk in de handleiding van je terrarium naar de richtlijnen die worden vermeld voor het installeren van uitrusting, bedrading en externe sensoren in het terrarium.
2. Positioneer de sensor binnenin het terrarium, op de plaats waar je de temperatuur wil bereiken die ingesteld is op de wijzerplaat. Dit kan net boven het substraat zijn als je een Heat Mat of Heat Cable gebruikt, maar ook op een tak, grot of een opbouw van stenen als je een Ceramic Heater gebruikt om een bepaalde plaats op te warmen waar de reptielen kunnen zonnen.
3. Plaats de **Exo Terra® Thermostat** op een stevig, vlak oppervlak.
4. Sluit je verwarmingstoestel (Heat Mat, Heat Cable, Ceramic Heater, etc.) aan op het stopcontact van de thermostaat. Regelt verwarmingselementen tot max 100W.

WAARSCHUWING: Overbelast de Exo Terra® thermostaat NIET door het aansluiten van apparaten met een groter vermogen dan 100W. Schade door overbelasting wordt beschouwd als foutief gebruik waardoor de garantie automatisch vervalt.

GEBRUIKSAANWIJZING

De Exo Terra® Thermostaat moet ingesteld worden volgens de behoeften van de dieren. Onderzoek grondig wat de gewenste optimale temperatuurzone (POTR) is voor jouw reptiel, zodat je de juiste temperatuurgradiënten kan creëren binnenin het terrarium. Dit zal je reptielen de mogelijkheid geven hun lichaamstemperatuur op peil te houden.

Gebruik steeds een thermometer om de temperatuur in uw terrarium te controleren. Regel de Exo Terra® Thermostaat zodat de temperatuur overeen komt met het temperatuurbereik in de natuurlijke omgeving van uw reptiel.

Om de gewenste temperatuur in te stellen: draai de wijzerplaat voor de temperatuur aan de achterkant van de thermostaat met behulp van een platte schroevendraaier of ander gereedschap. Een rood LED lampje zal oplichten, om aan te duiden dat de thermostaat het aangesloten verwarmingstoestel van stroom voorziet, totdat de ingestelde temperatuur op de locatie van de sensor bereikt is.

1. Rode LED licht op: verwarmingstoestel wordt van stroom voorzien.
2. Rode LED is uitgeschakeld: het verwarmingstoestel wordt niet langer van stroom voorzien, de ingestelde temperatuur is bereikt.

“Opgelet; het rode LED geeft weer dat er stroom naar de warmtebron wordt geleid, en geeft niet weer of er al dan niet electriciteit van het lichtnet naar de Thermostaat stroomt.”

Probleemoplossing

1. Er brandt geen rode LED indicator op het toestel:
 - De rode LED indicator is uitgeschakeld omdat de ingestelde temperatuur bereikt is
 - Controleer of het toestel aangesloten is op een stroombron

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 2 jaar, op materiaaldefecten en fabricagefouten, vanaf de dag van aankoop. De garantie is alleen geldig op vertoon van het gedateerde aankoopbewijs. De garantie is beperkt tot het herstellen of vervangen van het toestel en dekt niet de eventuele schade aan verwante objecten. Deze garantie is enkel geldig bij normaal gebruik van het toestel waarvoor het is bestemd. De garantie vervalt bij onredelijk gebruik, slechte installatie, verwaarlozing, modificatie of misbruik van het toestel. De garantie is niet geldig voor commercieel gebruik. Voor garantie of wisselstukken, contacteer uw lokale Exo Terra® verdeler. Deze waarborg tast uw wettelijke rechten niet aan.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NERLANDS



RECYCLAGE

Dit item is voorzien van het selectief sorteren symbol voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden behandeld overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU om te worden gerecycleerd of ontmanteld om het effect op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden. Elektronische producten die niet zijn opgenomen in het selectief sorteren proces zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid ten gevolge van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

SERVICE

Indien u een probleem of een vraag hebt over de werking van dit product, contacteer dan in de eerste plaats uw plaatselijke Exo Terra® verdeler. De meeste problemen kunnen gemakkelijk in de winkel opgelost worden. Indien dit niet mogelijk is, breng dan het product, inclusief een geldig aankoopbewijs, terug bij uw plaatselijke speciaalzaak voor vervanging onder de geldende garantie. Wanneer u belt (mailt of schrijft) naar onze klantendienst, vermeld dan al de noodzakelijke informatie zoals modelnummers en/of onderdeelnummers evenals de aard van het probleem. Klantendienst en bevoegde hersteldienst:

Frankrijk:

Hagen France S.A. PARISUD 4 – Bd. Jean Monnet,
F-77388 Combs-la-Ville.

Service à la clientèle: (+33) 01-64881418

Du lundi au jeudi : 9H00-12H30 et 13H30 –17H00.

Le vendredi : 9H00-12H30

mail to: Service.client-France@rchagen.com

Duitsland:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, 25488 Holm
Service-Hotline: +49 (0) 4103 / 960-2000

Montag – Freitag von 9:00 – 16:00 Uhr

mail to: kundenservice@rchagen.com

Spanje:

Rolf C Hagen España, S.A., Avda de Beniparrell 11 y 13, P.I. L'Alteró,
46460 Silla (Valencia)

e-mail: info@hagen.es

Voor algemene informatie aangaande ons hele gamma producten, kijk op onze websites: www.exo-terra.com of www.hagen.com.

Verdeeld door:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

V.K.: Rolf C. Hagen (U.K.), W. Yorkshire WF10 5QH

Duitsland: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

Frankrijk : Hagen France S.A. PARISUD, F-77388 Combs-la-Ville

Spanje: Rolf C Hagen España, S.A. P.I. L'Alteró, 46460 Silla (Valencia)

Maleisië: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43200 Cheras, Selangor D.E.

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

DEUTSCH

FRANÇAIS

ENGLISH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

DEUTSCH

FRANÇAIS

ENGLISH

EXO TERRA[®]

www.exo-terra.com

Printed in China

 **HAGEN**
www.hagen.com

REV: 11/16 EU